



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 December 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пятый комитет

Пункт 146 повестки дня

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев заключительный доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов и ликвидации Трибунала¹, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², финансовый доклад и проверенные финансовые ведомо-

¹ [A/71/577](#).

² [A/71/671](#).



мости Международного уголовного трибунала по Руанде за год, закончившийся 31 декабря 2015 года, и доклад Комиссии ревизоров о нем³ и содержащиеся в нем рекомендации,

ссылаясь на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Международного уголовного трибунала по Руанде и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 70/241 от 23 декабря 2015 года,

1. *принимает к сведению* заключительный доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов и ликвидации Трибунала¹;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;
3. *просит* Генерального секретаря обеспечивать, чтобы при проведении ликвидационных процессов в будущем Центральные учреждения направляли эти процессы, осуществляли надзор за ними и оказывали им поддержку, включая составление точных бюджетных смет и установление реальных сроков;
4. *просит также* Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести заключительную проверку деятельности Трибунала, включающую, в частности, проверку эффективности ликвидационного процесса, и включить информацию об основных выводах в следующий годовой доклад о деятельности Управления;
5. *рекомендует* Генеральному секретарю добиваться в надлежащих случаях возврата переплаченных сумм, если это экономически целесообразно, и включить информацию по этому вопросу в его второй доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов;
6. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащий учет уроков, извлеченных из ликвидации Трибунала, при ликвидации трибуналов и других структур Секретариата Организации Объединенных Наций в будущем, а также в правилах и процедурах Организации Объединенных Наций;
7. *утверждает* окончательные ассигнования на финансирование Трибунала в двухгодичном периоде 2016–2017 годов на сумму 2 086 100 долл. США брутто (1 978 800 долл. США нетто), первоначально ассигнованную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/241;
8. *утверждает также* перевод на счета Механизма и покрытие из его бюджета на 2016–2017 годы суммы в размере 3 726 700 долл. США брутто (3 466 000 долл. США нетто) как части окончательных сметных расходов и любых дополнительных расходов сверх утвержденных ассигнований на эти цели, информация о которых будет представлена во втором докладе об исполнении бюджета Механизма.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 5М (A/71/5/Add.13).